

HONG KONG ROWING CHAMPIONSHIPS

香 港 賽 艇 錦 標 賽

參賽者須知

Notice to Competitors

1. 所有賽事均按照中國香港賽艇協會之競賽守則進行。
2. 籌委會不會廣播召集參賽隊伍。建議所有隊伍必須於參與項目預定開賽時間45分鐘前，向艇隻登記處報到方可離開碼頭。
3. 艇隻使用的航道是按抽籤結果而定，籌委會提供的每一艇隻均配備艇槳及劃上記號。參賽者可使用私人艇槳，唯不得大幅調較籌委會提供艇隻之槳架位置。
4. 賽道的第一線位於城門河南岸，第七線則近北岸。隊伍前赴起點時，必須注意正在進行之賽事及確保其艇隻或賽艇器材並無佔用賽道，並必須準備隨時讓出賽道予競賽中之艇隻，詳情請參閱比賽及練習航道規則平面圖。
5. 賽道航線分配可參閱抽籤結果及參賽者名單表。
6. 賽道南岸沿線每隔250米處會劃上距離標誌。
7. 所有參賽隊伍必須於賽事預定開賽時間前15分鐘抵達等候區內。參賽隊伍必須得到起點發令員的指示，方可將艇隻划至賽道起點。
8. 賽事起點發令員將不會理會缺席之隊伍而按時開賽。
9. 所有賽事 (除大師組、青少年組、工商機構盃、紀律部隊盃外)將以固定出發台為起點。
10. 所有賽事均由裁判船隨後監察 (計時賽除外)。
11. 如有參賽隊伍退出賽事，並只餘下一個隊伍參賽，該隊伍可被要求完成賽事，以取得獎牌。
12. 如有需要，籌委會將保留修改賽程表之權利。
13. 如對賽事有任何爭議，將以仲裁委員會之裁決為最終決定。
14. 如果中英文版本須知解釋有任何爭議，以英文版本為準。

1. The races shall be rowed in accordance with the Rules of Racing of the Hong Kong, China Rowing Association.
2. Crews will not be called for their race. Crews are recommended to report to the Registration Booth at the 45 minutes for the scheduled start time of their race and/ or before leaving the pontoon.
3. Boats are allocated to lanes as indicated in the Draw. Where shared boats are used, oars will be allocated to each boat and marked accordingly. Competitors may use their own oars but major adjustments to rigging will not be permitted on shared boats.
4. Lanes are numbered starting with lane 1 on the south side of the river and lane 7 on the north side. All crews proceeding to the start shall ensure that no part of their boat or equipment encroaches onto the course and should keep a careful lookout for races in progress and be prepared to give way: see the Traffic Rules for Race and Training Plan.
5. Lane assignments are given in the Draw and List of Competitors.
6. Distances are marked along the south bank at 250 meter intervals.
7. All crews shall be within the waiting area 15 minutes before the scheduled time of the race. Crews shall not proceed onto the course until instructed to do so by an official at the start.
8. The starter may start a race without reference to absentees.
9. All races will be from a fixed start (except Masters, Junior, Corporation Cup and Disciplined Forces Cup).
10. All races are umpired from a following launch (except Time Trial race).
11. In the event of a crew or crews withdrawing and leaving only one crew, that crew may be required to row over the course to be entitled to the prize.
12. The Organizers reserve the right to amend the Schedule of Races should circumstances require.
13. In all cases of dispute, the decision of Board of Jury shall be final.